

AIR BOX

Rimuovere l'air box standard, svitare e rimuovere i tre grani della flangia in alluminio sul carburatore. Rimuovere la flangia dal carburatore e sostituirla con la flangia in dotazione, facendo attenzione a riposizionare l'OR in modo corretto. Stringere i tre grani utilizzando frena filetti medio, montare e fissare il filtro con la fascetta nuova inclusa nella confezione.

Avvertenza: il motore in questa configurazione può perdere circa 250 RPM e 3-4 Kg di spinta statica a vantaggio della compattezza e dell'aerodinamica.

AIR BOX

Remove the standard air box, unscrew and remove the three grub screws of the aluminium flange on the carburetor. Remove the flange from the carburetor and replace it with the supplied flange: be careful to place the OR in the right way. Tighten the three grub screws, using a medium thread locker; mount and fix the filter with the new clamp, included in the packaging.

Warning: in this setup, the engine can lose about 250 RPM and 3 – 4 Kg of static thrust to the benefit of the compactness and of the aerodynamic.

AIR BOX

Enlever le airbox standard, dévisser et enlever les trois vis sans tête de la flasque en aluminium sur le carburateur. Enlever la flasque du carburateur et la remplacer par la flasque en dotation, en prenant soin que le OR soit remplacée de la bonne manière. Serrer les trois vis sans tête en utilisant du frein filets moyen; monter et fixer le filtre avec le collier inclus dans l'emballage.

Avertissement: dans cette configuration, le moteur peut perdre 250 RPM environ et 3 – 4 Kg de poussée statique au bénéfice de la compacité et de l'aérodynamique.

AIR BOX

Quitar el air box estándar, destornillar y quitar los tres tornillos de sujeción de la brida de aluminio sobre el carburador. Quitar la brida del carburador y sustituirla por la brida en dotación, teniendo cuidado que el OR esté recolocado de forma correcta. Cerrar los tres tornillos de sujeción, mediante traba rosca media; montar y bloquear el filtro con la nueva abrazadera incluida en el paquete.

Advertencia: en esta configuración, el motor puede perder aproximadamente 250 RPM y 3 – 4 Kg de empuje estático en favor de la compacidad y de la aerodinámica.

AIR BOX

Das Standard Air Box entfernen, die drei Madenschrauben von dem Aluminiumflansch auf dem Vergaser abschrauben und entfernen. Den Flansch von dem Vergaser entfernen und ihn durch den im Lieferumfang enthaltenen Flansch ersetzen. Aufpassen Sie, dass die O-Ringdichtung korrekt neu positioniert wird. Die drei Madenschrauben mit durchschnittlichen Schraubensicherung schrauben; den Filter mit dem neuen gelieferten Kabelbinder montieren und blockieren.

Hinweis: In dieser Zusammensetzung, kann der Motor ca. 250 RPM und 3 – 4 Kg von statisch-Kraft zugunsten von Geschlossenheit und Aerodynamik verlieren